

Kronika

Zmarł Andrzej Wajda

9 października br. zmarł **Andrzej Wajda**, reżyser teatralny i filmowy, Kawaler Orderu Orła Białego, Honorowy Obywatel Miasta Gdańska. Znany z takich filmów, jak: „Kanał”, „Popiół i diament”, „Ziemia Obiecana”, „Pan Tadeusz” czy „Katyń”. Wielki artysta i niesamowity człowiek. Miał 90 lat.



Foto: https://pl.wikipedia.org/wiki/Andrzej_Wajda

Andrzej Wajda

Andrzej Wajda urodził się 6 marca 1926 roku w Suwałkach. Studiował w Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie. Po trzech latach przeniósł się do Łodzi, by tam otrzymać dyplom w Państwowej Wyższej Szkole Filmowej, Telewizyjnej i Teatralnej w Łodzi. W 2000 roku otrzymał Nagrodę Akademii Filmowej za całokształt twórczości. Jest także laureatem Złotego Lwa, Złotej Palmy i Złotego Niedźwiedzia.

W 2005 otrzymał tytuł doktora honoris causa Uniwersytetu Gdańskiego.

Konkursy

„O ludzką twarz człowieka”

15 października 2016 roku w Krośnicach odbył się XIX Finał Ogólnopolskiego Konkursu Poetyckiego „O ludzką twarz człowieka”.

W tym roku Jury w składzie: Jacek Bierut – prozaik, poeta z Wrocławia, Kazimierz Burnat – poeta, tłumacz, krytyk, eseista z Wrocławia, Karol Maliszewski – poeta, prozaik, krytyk literacki z Nowej Rudy oraz ks. Waclaw Buryła – poeta i organizator konkursu, po wnikliwym zapoznaniu się z wszystkimi nadesłanymi wierszami przyznali:

I NAGRODĘ: Zbigniewowi Mysłowieckiemu – Warszawa – godło „ALBATROS”.

II NAGRODĘ: Czesławowi Markiewiczowi – Zielona Góra – godło „Ukryte kształty”.

III NAGRODĘ (ex aequo):
– Magdalena Cybulska – Łódź – godło „KAMA11”,

– Katarzyna Zychla – Osiedle (Sieniawa Żarska) – godło „zdrapka”.

PONADTO WYRÓŻNIONO (ex aequo):

– Grzegorza Chwieduka – Kępice – godło „BALKON” (wiersz – *** jestem wiecznym singlem),

– Mariolę Kruszewską – Mińsk Maz. – godło „dedomo” (wiersz – obok),

– Janusza Lisickiego – Warszawa – godło „Śpiewak” (wiersz – Powrót na wieś),

– Anna Marcinkowska – Kowal – godło „szarobura”,

– Marię Barbarę Rustecką – Warszawa – godło „brzezi” (wiersz – Wbrew ludzkim wyobrażeniom),

– Annę Sadzik – Kraków – godło „niemowa” (wiersz – apartament).

Twórczość Translatorska im. Tadeusza Boya-Żeleńskiego

Do 30 listopada trwa nabór zgłoszeń do Nagrody Prezydenta Miasta Gdańska za Twórczość Translatorską im. Tadeusza Boya-Żeleńskiego. Nagroda zostanie wręczona w dwóch kategoriach: za przekład dzieła oraz za całokształt twórczości translatorskiej. Kto zdobędzie statuetkę oraz odpowiednio 30 000 zł oraz 50 000 zł dowiemy się 6–8 kwietnia 2017 roku podczas Gdańskich Spotkań Tłumaczy Literatury „Odnalezione w Tłumaczeniu”.

Nagroda za Twórczość Translatorską im. Tadeusza Boya-Żeleńskiego jest wyrazem uznania dla zasług i maestrii tłumaczy literatury pięknej. Zapewniając obieg między literaturami narodowymi, przekład literacki wzbogaca kulturę, pozwala rozwijać nauki humanistyczne, poszerza nasze rozumienia świata i ludzi. Przekład inicjuje nowe style, wzbogaca polską literaturę, odkrywa dla niej to, czego ona sama nie zdołała jeszcze odkryć.

Nagroda związana jest z Gdańskimi Spotkaniami Tłumaczy Literatury „Odnalezione w Tłumaczeniu”, które odbywają się w Gdańsku od 2013 roku. Po raz pierwszy nagroda za całokształt twórczości została przyznana podczas drugiej edycji festiwalu (2015) i trafiła do Maryny Ochab, tłumaczki z języka francuskiego.

Kandydatów do nagrody za przekład pojedynczego dzieła (książki lub cyklu) opublikowanego w okresie od 1 września 2014 roku do 30 listopada 2016 roku oraz do nagrody za całokształt twórczości (bez ograniczeń czasowych w zakresie daty publikacji) należy zgłosić do 30 listopada. Kandydaty wraz z uzasadnieniem mogą składać osoby prawne i fizyczne, a w szczególności wydawnictwa, instytucje kultury, szkoły wyższe, media o charakterze literackim, stowarzyszenia i związki twórcze, pisarze, literaturoznawcy, krytycy literaccy, tłumacze i członkowie Kapituły Nagrody – w dowolnej ilości kandydatów. Tłumaczy nominowanych do Nagrody w 2017 r. poznamy w lutym, a laureaci Nagrody otrzymają 30 000 zł w kategorii za przekład dzieła oraz 50 000 zł za całokształt twórczości translatorskiej.

Nagroda za Twórczość Translatorską im. Boya-Żeleńskiego przyznawana jest w trybie dwuletnim żyjącym tłumaczom literatury obcej na język polski.

Fundatorem Nagrody jest Miasto Gdańsk, jej partnerem i organizatorem Gdańskich Spotkań Tłumaczy Literatury „Odnalezione w Tłumaczeniu” jest Instytut Kultury Miejskiej.

Patronem Nagrody jest Tadeusz Boy-Żeleński, tłumacz literatury francuskiej, nazwany przez Jana Błońskiego „Szekspirem przekładu”, lekarz, historyk i krytyk literacki i teatralny, publicysta społeczny i pisarz.

Zgłoszenia do Nagrody należy nadsyłać na adres: Instytut Kultury Miejskiej, 80-830 Gdańsk, Długi Targ 39/40 z dopiskiem „Nagroda za Twórczość Translatorską”. Dodatkowych informacji udziela Sekretariat IKM: telefon 58 7607216, e-mail: nagrodadlatlumacza@ikm.gda.pl

Arkadiusz Frania

* * *

siedzę w poczekalni
otacza mnie duszne powietrze
zupełnie pozbawione metaforyki
powietrze

żadnych porównań

poczekalnia wlepia we mnie brudne szyby

do odjazdu pociągu
pozostało mi jeszcze pięć
niespełna minut

myślę o pociągu
do odjazdu którego
pozostały mi jeszcze cztery
niespełna minuty

na dal żadnych porównań

myśląc o pociągu
do odjazdu którego
pozostały mi jeszcze trzy
niespełna minuty

widzę pociąg
który wjeżdża na tor piąty przy peronie
trzecim

a który przed pięcioma
niespełna minutami
nie miał zielonego pojęcia

i tak odjechał dziewiętnasty
rok mojego życia

* * *

na tle
geografii jej brzucha
jestem
wolno płynącym
strumieniem

który musi
kiedyś wpaść
do oceanu